

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. Membre de l'Association des hebdomadaires canadiens-français et de la C.W.N.A. Pour tous renseignements, tél. 576, Matane.

LA VOIX DE MATANE

11e ANNEE

LA VOIX DE MATANE, jeudi le 6 juin 1957

NUMERO 22

M. LEANDRE THIBAUT, LIBERAL REELU

Le résultat des élections, dans la circonscription de Matapédia-Matane, donne 856 voix de majorité à M. Léandre Thibault, candidat libéral, qui est maintenu à son siège.

M. Alfred Belzile, de St-Léon-le-Grand, progressiste-conservateur, briguaît aussi les suffrages dans ce même comté.

M. Amable Ouellet, qui avait posé sa candidature, s'est retiré de la lutte, alléguant que sa santé ne lui permettait pas de continuer. On se rappelle que M. Ouellet a été victime d'un accident d'automobile au Grand-Détour, le jour de l'appel nominal.

La journée de la votation a été très calme à Matane même de même que la soirée. La population s'est montrée très cal-



me et les manifestations n'ont pas été très bruyantes.

Point besoin d'être un génie pour comprendre que la circulation constitue un problème social et économique de grande envergure au Canada.

C'est bien beau de parler circulation, mais il ne faut pas oublier qu'il y a différentes façons de circuler.

Que penser de ceux qui circulent dans les rues de la ville comme des fous errants, à tel point qu'on ne sait jamais si la semelle des pneus restera sur la chaussée ou si la voiture versera? Que penser de ceux qui se font un plaisir de courser sur la route avec un autre véhicule, à qui arrivera le premier? Si subitement un enfant traversait la route au même moment, ce serait une catastrophe. Que penser de ceux qui doublent dans les courbes, dans les côtes?

Que penser de ceux qui conduisent en état d'ébriété et même qui ne se gênent pas pour consommer de la boisson sur la route, au volant même de leur voiture?

(Suite à la page 7)

NOUVELLES BREVES

Dimanche, le 16 juin, se tiendra, à Baie-Comeau, le congrès régional des Jeunes Commerce. La Chambre de Matane sera très bien représentée.

En fin de semaine dernière, s'est tenu, à Matane, le congrès de la fédération du bois ouvré du Canada, sous la présidence de M. F.-X. Legaré, de Rimouski.

M. Victor Lamarre, de Matane, devrait être assermenté, prochainement, comme constable de la ville de Matane. On le voit, depuis quelques jours, au bureau de la police.

Le premier plan du boulevard jugé le plus avantageux

Après étude et discussions de la part des membres des conseils de la ville et de la paroisse, le premier plan du boulevard de Matane fut jugé le plus avantageux.

Le député, M. Gagnon, a fait savoir qu'il interviendrait auprès des autorités pour l'obtention d'un octroi devant aider à la réalisation de ce projet. Ce boulevard avantagerait les résidents de Matane-sur-Mer, des côtes et d'une partie de Grand-Détour. Cepen-

dant, il faudrait que la route soit construite sur une largeur de quatre-vingts pieds.

En réalisant le premier plan, l'expropriation serait plus considérable, puisque l'on parle de onze maisons.

Une autre réunion eut lieu hier soir, mercredi, réunissant tous les intéressés, particulièrement ceux qui ont signé un document les déclarant en faveur du projet et consentants à céder leur terrain.

SEMAINE DE SECURITE ROUTIERE

Matane compte parmi les 134 villes de la province à participer à la semaine de sécurité routière. Au cours de cette période, les principes de sécurité seront communiqués à quelque 3,975,061 personnes de la province.

Dans une conférence canadienne de sécurité, on a prévu, d'après les statistiques, que plus de 75,000 Canadiens perdront la vie sur nos grandes routes au cours des prochaines 10 années, si, bien entendu, le taux des accidents mortels de la circulation se maintient à son rythme actuel. Seulement dans la province de Québec, au moins 1,250 personnes ont perdu la vie accidentellement sur nos routes cette année.

C'est dire que ce nombre est effarant et ces pertes de vie ne sont pas la seule conséquence, puisqu'elles porteront atteinte grave à l'économie nationale.

Le problème de la circulation est un problème qui affecte chaque citoyen.

Comme dans bien des campagnes, les institutions apportent leur concours, les maîtres produisent leurs meilleurs conseils aux écoliers, c'est là un médium très efficace.

On prévoit qu'en 1966, il y aura plus de 8,000,000 de voitures dans lesquelles 9,000,000 de conducteurs parcoureront une distance de 80,000,000,000 de milles par année.

M. E.L. Neal, gérant général de la Gaspesia Sulphite Co. Ltd

M. E.M. Little, président de la Gaspesia Sulphite Co. Limited, annonce la nomination de M. E.L. Neal au poste de gérant général de cette compagnie. La nomination de M. Neal suit la nomination récente de M. J.W. Wing, anciennement gérant général de la Gaspesia Sulphite, au poste de gérant général de la Dryden Paper Company Limited, à Dryden, en Ontario. M. Neal, un ingénieur mécanicien gradué de l'Université Queen's, occupait depuis 1952 le poste de gérant de l'usine de la Anglo-Newfoundland Development Company Limited à Grand Falls, Terre-Neuve.



Natif de Millinocket, Maine, M. Neal vient d'une famille de papeteriers. Il a commencé à travailler dans l'industrie des pâtes et papiers en 1934, pendant ses vacances d'été, pour le compte de l'Anglo-Canadian Pulp and Paper Mills, Ltd, à Québec. Par la suite, il a rempli les fonctions d'ingénieur industriel pour le compte de la Howard Smith Paper Mills, à Cornwall, en Ontario, jusqu'au commencement de la guerre. Il a été pilote dans le C.A.R.C. pendant près de six ans. Il a repris ses fonctions à l'Anglo-Canadian après la guerre et rempli les fonctions de chef de contrôle, surintendant général adjoint et gérant adjoint de l'usine de papier. Il est membre de l'Engineering Institute of Ca-

nada, de la Section technique de l'Association canadienne des pâtes et papiers, et de Professional Engineers of Newfoundland.

La Gaspesia Sulphite annonce, en plus, que deux nouveaux directeurs ont été élus à son conseil, MM. Paul Robitaille et T.R. Moore. M. Robitaille est le secrétaire-trésorier de la compagnie. M. Moore est le gérant général de la Anglo-Newfoundland Development Company, à Grand Falls, Terre-Neuve.

Règlement d'aqueduc et d'égout approuvé pour Matane-Paroisse

La Commission des Affaires Municipales a approuvé le règlement d'aqueduc et d'égout dans Matane-Paroisse. Une copie de ce règlement paraissait dans notre édition du 11 avril dernier.

C'est bien la réponse qu'attendait l'agglomération concernée depuis que les contribuables ont manifesté leur assentiment pour ce

projet. Cependant, la promesse d'octroi n'a pas été rendue lors de l'approbation du règlement.

Les contribuables concernés comptent beaucoup sur l'appui du député, l'hon. O. Gagnon, qui devait intervenir auprès du ministre des Travaux publics pour l'obtention de cet octroi.

ECOLE SUP. VIC. CÔTÉ MATANE

COURS SPECIAL COMMERCIAL

1956 1957

12^{ÈME} ANNÉE

Petite-Matane se forme en municipalité distincte

DU CHOC DES IDEES JAILLIT LA LUMIERE

Lors d'une assemblée des conseils de Petite-Matane et de Matane-Paroisse, tenue dernièrement, on en vint à la conclusion que ni l'une ni l'autre des deux municipalités concernées ne se causaient des dommages pour le surplus de \$3,170.60 en caisse.

On sait que Petite-Matane a décidé de faire municipalité à part à compter du 1er janvier 1957.

Assistaient à cette réunion, M. le maire Hector Bélanger, de St-Jérôme, M. Armand Gauthier, de Petite-Matane, MM. Victor Dionne, Léo Gagnon, Louis et Sylvio Marquis, Joseph Philibert, Raoul LeFrançois, de même que Mme Edmond Dion, secrétaire-trésorière,

tous de Petite-Matane.

Le bilan arrêté le 30 décembre 1956 comptait un surplus de \$3,710.60; d'ailleurs, des comptes d'assistance publique de même que d'autres comptes n'ayant pas été produits à cette époque, étaient la cause de ce surplus.

Les contribuables, mis au courant, ont marqué leur assentiment favorable au règlement confectionné concernant le surplus en banque et considérant les comptes non produits et qui mentionnent que ni l'une ni l'autre des municipalités ne réclament des dommages.

La nouvelle municipalité de Petite-Matane est formée d'une partie du territoire de celui de Matane-Paroisse.

Le combat reprend pour sauver la forêt



Une escadrille de 190 avions qui participe à l'arrosage de la forêt de la Gaspésie et du Nouveau-Brunswick menacée par la tordeuse des bourgeons est déjà rendue aux 22 aéroports qui serviront de bases à la gigantesque opération. On arrosera, du haut des airs, un total de 6¼ millions d'acres, superficie qui dépasse de beaucoup toutes les en-

treprises antérieures du même genre. On reconnaît ci-dessus l'honorable Hugh John Fleming, premier ministre du Nouveau-Brunswick, qui accueille le premier pilote à arriver à l'aéroport de Fredericton où tous les appareils ont passé en route vers les divers champs d'atterrissage. Le pilote Bill Swanson, de Sacramento, Californie, a participé

depuis le début à chacun des cinq arrosages annuels qui ont déjà eu lieu. Le groupe comprend aussi, de gauche à droite, MM. H.J. Irving, directeur adjoint de l'arrosage au Nouveau-Brunswick, l'honorable Norman Buchanan, ministre des Terres et Mines du Nouveau-Brunswick, et W.L. Johnson, directeur adjoint de l'arrosage dans le Québec.



Ste-Angèle

Va-et-vient.— Lors du congé de l'Ascension, Mme Hormisdas Caron a rendu visite à des amis, à Valleyfield.

— M. Guy Gauthier, de Matane, était en visite chez M. et Mme Achille Lévesque, dernièrement.

— M. Louis Bélanger, de Springfield, Mass., était en visite chez son frère, M. Omer Bélanger.

— M. et Mme Michel Valcourt ont visité leur fils Rodrigue, pensionnaire à Rigaud, et ils se sont aussi rendus à Valleyfield, chez des amis.

— M. et Mme Gérard Roussel, de St-Quentin, N.-B., ainsi que leur fils Hermel étaient de passage chez M. et Mme Albert Dubé et

Mme F.-X. Roussel.

— M. Roch Lévesque, travaillant à Baie-Comeau, est actuellement dans sa famille.

— M. Clément Rouleau, de Mont-réal, est en promenade chez ses frères et soeurs de Ste-Angèle.

bault, travaillant à Baie-Comeau, étaient dans leur famille, en fin de semaine dernière.

— M. et Mme Dominique Plante ainsi que M. et Mme Pierre Côté ont quitté Ste-Angèle pour aller demeurer à Valleyfield.

Hé l'ami! Pour te remonter... prends une Brading... la bière robuste!



BRASSÉE AU RALENTI AU GOÛT DU QUÉBEC



FABRICATION SYNDICALE

163F

EN ASSURANCE AUTOMOBILE

Wawanesa

vous offre

LES MEILLEURS PRIX

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS

VOTRE POLICE SUR-LE-CHAMP

45 VOITURES POUR VOUS SERVIR

SERVICE DE RÉCLAMATION LE PLUS RAPIDE

Pas d'attente ennuyeuse. Protection en vigueur au moment de l'achat et votre police immédiatement.

Les réclamations exigent un travail constant. Wawanesa dans le Québec est en éveil 24 heures par jour et maintient 45 automobiles à votre service.

Votre chèque de réclamation vous sera remis au comptoir, souvent en quelques minutes, à l'un ou l'autre de nos bureaux du Québec.

plus 10 MOIS POUR PAYER - PROTECTION DES ASSURÉS

POUR PLUS D'ÉPARGNE - MEILLEUR SERVICE

COMMUNIQUEZ AVEC

Actif dépassant \$24,000,000

Wawanesa

Au service du Canada depuis plus de 60 ans

RENE DESROCHES

Apt. 7, 104 St-Germain,

TEL: RA3-4873

Bureaux de Service: Montréal • Québec • Sherbrooke • Trois-Rivières • Chicoutimi • Rouyn-Noranda • Hull • Lévis • Shawinigan Falls

Congrès 4-H à Amqui



235 délégués des clubs 4-H de nos régions se sont réunis à Amqui, samedi dernier, pour leur congrès annuel. Sur la photo du centre, on voit le groupe des congressistes. En haut, une danse après le dîner champêtre, aux Camps Cartier.

En bas : le nouveau conseil régional des clubs 4-H du Bas St-Laurent et de la Gaspésie : de gauche à droite : Francis Lévesque, de Sayabec, président sortant; Georgette Marin, de St-Noël, vice-présidente; Odette Poirier, de Lac-au-Saumon, pré-

sidente sortante; Marielle Michaud, de St-Zénon du Lac-Humqui, nouvelle présidente; Claude Turcotte, de Sayabec, nouveau président; Roger-R. Côté, i.f., secrétaire général des Clubs 4-H de la province.

Samedi, le 1er juin, les clubs 4-H de la région du Bas St-Laurent et de la Gaspésie avaient leur congrès régional annuel à Amqui. Les quelque 250 délégués, accompagnés de leurs secrétaires et gouverneur et gouvernantes, venus de tous les coins de notre vaste région, ont bel et bien témoigné par leur enthousiasme et leur esprit de discipline que le mouvement 4-H et ses membres sont de plus en plus vivants.

Monsieur le curé Gagnon, de même que S.H. le maire J.-Olier Larocque, d'Amqui, avaient tenu à rehausser de leur présence ces assises annuelles. Tous deux ont adressé la parole aux congressistes à l'ouverture du congrès. Les 4-H et 4-Hettes n'ont pas manqué de leur manifester à leur façon une bruyante marque de recon-

naissance.

Comme on le sait, les clubs 4-H de la province groupent aujourd'hui quelque 12.000 membres qui travaillent dans leur patelin respectif à la conservation et à la protection de nos ressources naturelles et principalement de nos ressources forestières.

Le programme de la journée comprenait des séances et étude, des chants en groupe, un concours oratoire, un concours de talents 4-H et, finalement, l'élection du conseil régional pour la prochaine année. Chez les filles, Mlle Marielle Michaud, du club de St-Zénon du Lac-Humqui, fut élue présidente; chez les garçons, M. Claude Turcotte, du club de Sayabec, fut élu président.

Un dîner champêtre fut servi à tous les congressistes sur le terrain de l'hôtel "Les Camps Car-

tier", de Lac-au-Saumon. Après le dîner, il y eut danses, chants et photo de groupe.

MM. Roger-R. Côté, i.f., secrétaire des Clubs 4-H de la province, et Louis Arsenault, assistant de M. Côté, de même que Mlle Claire Boudreault, tous trois du bureau central de l'Association Forestière Québécoise, avaient charge des délibérations. Ils se sont dit enchantés de constater le bel esprit qui régnait parmi tous les membres 4-H de notre région.

Mlles Fernande St-Pierre et Louise Marcheterre, du club 4-H féminin d'Amqui, méritent des félicitations pour la façon dont elles se sont occupées à organiser cette magnifique journée.

Aux révérends frères de l'école supérieure St-Benoît, les 4-H et 4-Hettes de la région doivent un gros merci pour leur chaleureuse hospitalité.

Saint-Donat

— M. l'abbé François Rioux, ancien curé de St-Donat, Mlle Marie-Ange Bérubé, Mlle Jeanne Bérubé, M. Isaïe Bouillon, M. Pierre-Antoine Bérubé et M. Joseph Desjardins sont allés en pèlerinage organisé pour les élèves qui ont suivi le cours de chant grégorien, sous la direction de M. Claude Tessier, à Ste-Anne de Beupré. Ils ont poursuivi leur voyage jusqu'à Ste-Germaine pour rendre visite à M. et Mme Agénon Gagnon et M. Grégoire Tremblay qui est actuellement hospitalisé au sanatorium de Ste-Germaine.

Pique-nique des éleveurs Ayrshire, à Carleton, le 18 juin

Lors d'une réunion du bureau de direction du Club des Eleveurs de bétail Ayrshire du Bas St-Laurent, il a été décidé que le pique-nique annuel aurait lieu, cette année, sur la ferme de M. André Lacroix, éleveur amateur, de Carleton-sur-Mer, où M. Odilon Guimond a la gérance du troupeau.

En plus de son invitation, M. Lacroix a poussé la générosité jusqu'à offrir le lunch du midi gratuitement à tous les membres du Club.

Ce pique-nique aura lieu mardi, le 18 juin, et débutera à 9 h. 30 de l'avant-midi. Il faudrait cependant que le Club puisse avertir M. Lacroix quelques jours à l'avance du nombre d'éleveurs qui acceptent l'invitation. M. Roland Leblanc, agronome, secrétaire du Club, a reçu à date plusieurs réponses et si d'autres cultivateurs désirent prendre part au pique-nique ils devront communiquer avec ce dernier sans délai.

Voici le programme de la journée : à 9 h. 30, a.m., ouverture, par le président du Club, M. Arthur Belzile; un mot du propriétaire de la ferme, M. André Lacroix; démonstration et appréciation de la vache laitière, par M. Adrien Martin, agronome du comté de Rivière-du-Loup; concours d'expertise d'une classe de vaches laitières par les membres du Club (quelques prix seront distribués). A 11 h. 45, dîner offert gracieusement par M. André Lacroix. A 1 h. 30 p.m., conférences. La vache Ayrshire dans notre économie, par le surintendant de la Ferme Expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière, M. J.-R. Pelletier, agronome. Explication sur les expériences en cours sur la Ferme Expérimentale de St-Charles de Caplan, par M. Marcel Lévesque, agronome; l'élevage dans le Bas de Québec, par M. l'agronome Armand Ouellet, chef de la division des Bovins au ministère de l'Agriculture de Québec. Conclusions de la journée, par M. F.-X. Lavoie, agronome du comté de Bonaventure. Election des officiers pour l'année 1957-58. A 4 h. 50 p.m., retour.

Les éleveurs qui veulent suivre la réunion provinciale auront une

autre opportunité.

La Société Ayrshire du Québec tiendra son pique-nique provincial, le 26 juin, sur la ferme Alderwood de M. J.G. Wilson, de St-Valentin. A cette occasion, il y aura une "course aux veaux", où les jeunes éleveurs, garçons et filles âgés de 13 ans et moins auront la chance d'attraper un veau. S'ils réussissent, l'animal est à eux.

Les éleveurs d'Ayrshire sont cordialement invités à y prendre part ainsi que tous les cultivateurs de la région.

La journée débutera vers 10 heures a.m. avec deux classes d'expertise. Le dîner sera genre pique-nique, où tous apportent leur dîner. Il y aura aussi la visite d'un troupeau qui est un des meilleurs du continent, aujourd'hui.

Cours culinaire à Causapsca

La Compagnie Canada Packers présentera un cours d'art culinaire, lundi le 17 juin, au Centre paroissial de Causapsca, à 8 heures p.m. Ce cours sera sous les auspices du cercle des Fermières, de Causapsca.

La diététicienne chargée de ces cours est Mme Madeleine Leblanc-Lacasse, bachelière en Sciences et Nutrition, diplômée de l'Université de Montréal. C'est au Mills College de Californie qu'elle fit son internat en administration. Il n'y a aucun doute que les connaissances de Mme Lacasse seront d'une grande utilité aux personnes qui assisteront à ces cours. Bien entendu, les messieurs sont aussi invités à ces cours où de nombreux prix de présence seront attribués.

A l'hôpital St-Joseph de Rimouski, le 21 mai, est née Marie-Evadyse-Sylvie, enfant de M. et Mme Jean Paquette (Denyse Lemaitre). Parrain et marraine, M. et Mme Roma Lemaitre, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Denyse Richer, tante de l'enfant.

● Le territoire de l'Alaska fut acheté à la Russie par les Etats-Unis en 1867 pour la somme de \$7,000,000.

Une spécialité d'avenir ...technicien d'aviation

Etes-vous ambitieux? Désirez-vous vous tailler une carrière d'avenir? L'Aviation Royale du Canada vous offre une formation complète dans les branches techniques de son personnel au sol. Vous pouvez devenir expert dans une des nombreuses spécialités de l'aviation moderne et bénéficier d'une foule d'avantages.

- Excellente rémunération
- Occasions d'avancement
- 30 jours de congé payés par année
- Généreuse pension à la retraite



Centres d'orientation de l'Aviation,
678 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal
Édifice du Capitol, 146, rue St-Jean, Québec
239, rue Queen, Ottawa

Veillez m'adresser, sans obligation, tous renseignements sur les carrières techniques dans l'Aviation.

NOM _____
 ADRESSE _____
 VILLE _____ PROV. _____
 DEGRÉ D'INSTRUCTION _____
 ÂGE _____ CAPS-154

Vous recevrez une instruction poussée en entretien, réparation et fonctionnement de:

- moteurs aéronautiques
- charpente d'avion
- systèmes hydrauliques
- radio-radar
- instruments électroniques
- matériel de construction

Les cours débutent bientôt! Renseignez-vous dès maintenant sur les avantages d'une carrière dans l'Aviation en vous adressant au conseiller d'orientation ou en postant le coupon ci-contre:

L'Aviation Royale du Canada

La meilleure bière au Canada

DOW — LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

RAOUL FAFARD, .R.
AVOCAT

Téléphone : 69 — Case postale 100
207, St-Jérôme — MATANE

C. P. 237 Tél.: 159W

Jean-Louis GAUTHIER

Vendeur de peinture et pinceaux Berry Brothers

Gros et détail
24, rue St-Rédempteur — MATANE

Dr MAURICE PIUZE

Heures de bureau :
2h p.m. à 4h p.m.—6.30h p.m. à 8h p.m.
Le soir : bureau le lundi, mercredi et vendredi.
124, Ave. St-Jérôme — MATANE.

Dr Claude D'Amours

CHIRURGIEN-DENTISTE
Rue Soucy, — Téléphone : 805
MATANE

Heures de bureau: 9hrs à 12hrs a.m.—1h.30 à 5hrs p.m.
Samedi: 9hrs à 12hrs.—Le soir sur appointment

JEAN LEBEL, L.S.C., C.A.

Comptable agréé
Chartered Accountant
145, Ave St-Jérôme, — Téléphone : 130
MATANE.

RODRIGUE COTE

NOTAIRE
Heures de bureau :
9h a.m. à 12h — 1.30h p.m. 5h p.m.
Palais de Justice — MATANE

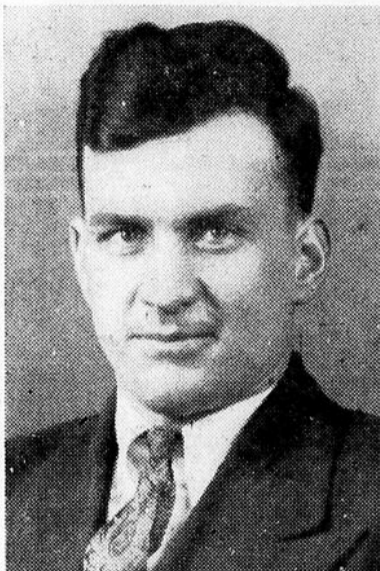
L. THIBAUT & FRERES

Représentants de
GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA LTD
Pontias, Buick, Camions G.M.C.
Pièces de rechange G.M.C.

RESTAURANT RENDEZ-VOUS

REPAS A TOUTES HEURES
Spécialités : Smoked meat, spaghetti italien
hot-chicken et Bar-B.Q.
212, Ave St-Jérôme MATANE Tél: 665-6877

**Funérailles de
M. A. Coulombe**



de Lac-des-Aigles

A Forestville, le 22 mai, est décédé accidentellement M. Aurèle Coulombe, citoyen très estimé de Lac-des-Aigles. Le défunt était âgé de 39 ans et 11 moi et il était l'époux de Gilberte Côté.

Il laisse, pour pleurer sa perte, outre son épouse, son fils, Jean-Roch; ses parents, M. et Mme Eugène Coulombe, de Lac-des-Aigles; ses frères, Jean-Paul et Odilon, Coulombe, de Lac-des-Aigles; ses soeurs, Elzilda, de Grand-Mère, Imelda, de Lac-des-Aigles, Lydia, de Squattek, Marie-Paule, de Lac-des-Aigles, Eliane, de Montréal, et Léna Coulombe, de Lac-des-Aigles. Il laisse aussi ses beaux-frères, MM. François Bérubé, de Grand-Mère, Adolphe Théberge, de Montréal, Albert Pelletier, de Lac-des-Aigles, et Patrice Bourgeois, de Squattek.

Ses funérailles eurent lieu samedi le 25 mai, à 10 heures, en l'église de Lac-des-Aigles.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Clément Roy, curé de la paroisse, qui chanta aussi le service.

M. Florian Rioux portait la croix, et les porteurs d'honneur étaient MM. J-Bte Cloutier, Lorenzo Michaud, Alfred Labrie et Hervé Boucher.

Le drapeau de la société St-Jean-Baptiste était porté par M. Joseph Robichaud.

L'inhumation eut lieu au cimetière de Lac-des-Aigles.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

LA REDEMPTION

Bénédictio des véhicules automobiles.—Dimanche, le 9 juin, à 1 h. 30, M. l'abbé P. Doucet, curé de La Rédemption, procédait à la bénédiction d'une centaine de véhicules : automobiles, camions et tracteurs.

A cette occasion, chaque propriétaire de véhicule reçut des mains de M. le maire une statuette de St-Christophe en souvenir de cette belle cérémonie.

Tous se rendirent ensuite au terrain de jeux, pour la bénédiction et l'inauguration de ce lieu d'amusement.

Pour clôturer la cérémonie, on organisa une partie de balle-au-camp, chaudement disputée par deux clubs locaux.

MM. Wilfrid Desrosiers, ancien lanceur, et René Audy, receveur, prouvèrent aux spectateurs que les vieux joueurs font encore très bonne figure dans une joute.

Des remerciements sont adressés à M. le curé pour l'intérêt qu'il porte aux jeunes de La Rédemption, ainsi qu'aux bienfaiteurs de ce club sportif réorganisé; sans oublier les dévouées dames de l'U. C. F. qui ont bien voulu se charger de réparer les costumes des joueurs avant la joute de dimanche.

Chartre, Samson, Beauvais, Belair & Cie

Comptable Agréés
Montréal - Québec - Rouyn - Rimouski - Val d'Or
54, ave de la Cathédrale - Tél. RA 3-2775 - RIMOUSKI
BENOIT SYLVAIN, C.A. - TELEPHONE TREMBLAY, C.A.

Dr PAUL SARRASIN

Chirurgien-orthopédiste
227, St-Jérôme, - Edifice Richard - Tél : 1055

Spécialité : fracture et maladie des os.

Heures de bureau :
2h p.m. à 4h p.m. — 7h p.m. à 8h p.m.
Le soir sur appointment

J.-ARTHUR DESJARDINS (Inc.)

Assurances Générales

Edifice de la gare - Téléphone : 971
MATANE.

LUCIEN MERCIER, C.A.

Comptable agréé—Chartered Accountant
Syndic licencié—Licensed Trustee
Bureau : Edifice de la Gare — Téléphone : 602
Résidence : 31 D'Amours — C. P. 409
MATANE.

Téléphone : 287 MATANE 40, rue Soucy

BELANGER AUTOMOBILES ENR.



VENDEUR AUTORISE
FORD — MONARCH — TRACTEUR
Pièces de rechange — Gros et Détail

La Compagnie d'assurance-vie | **Antoine Harrison**
Crown Life | Assurances générales

4, rue Dionne. MATANE Tél : 1015

BENOIT FILLION
NETTOYEUR

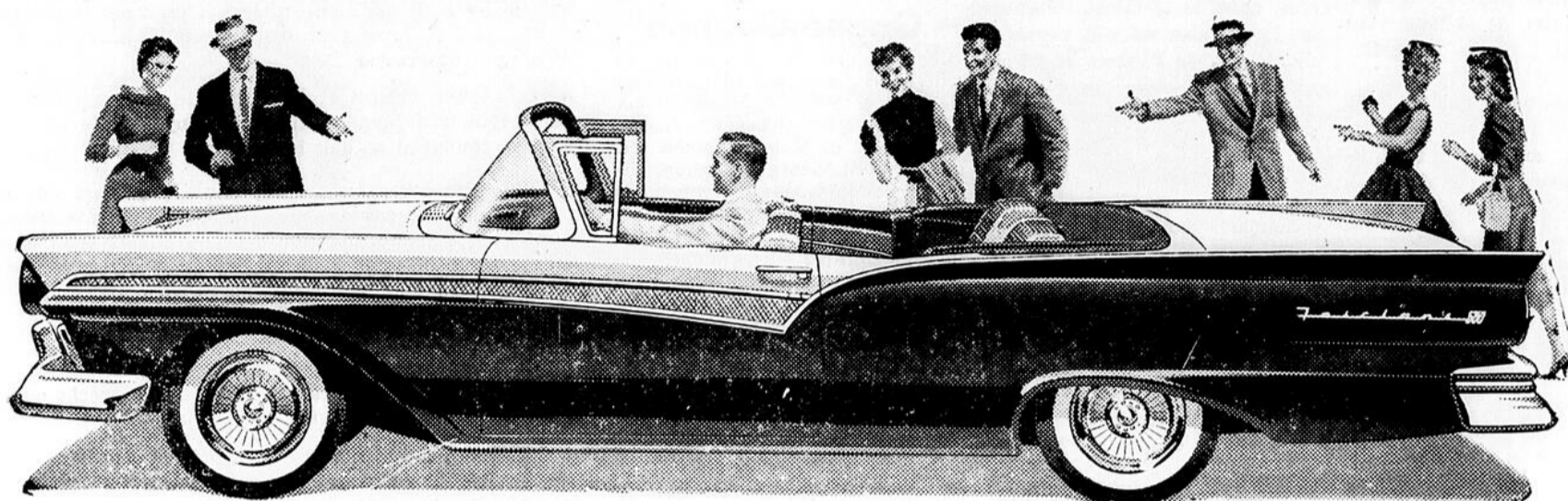
Satisfaction garantie
Téléphone : 875 - 40, St-Georges
MATANE

FERNANDO LEMIEUX

B. A., LL.L.
AVOCAT

Téléphone : 121 Case postale 55
227, Avenue St-Jérôme, - MATANE.

EN LA VOYANT, ON EST SÉDUIT



La SUNLINER, série FAIRLANE 500

EN L'ESSAYANT, ON EST CONQUIS



La VICTORIA CLUB, série FAIRLANE 500

KERMESSE DE VENTES FORD-MONARCH

15 voitures neuves
données en prix!

- 5 - 1ers prix! Décapotables "hardtop" Ford
- 5 - 2ièmes prix! Décapotables Monarch Lucerne
- 5 - 3ièmes prix! Décapotables Ford Sunliner

Vous n'avez rien à acheter! 15 superbes voitures seront données en prix pendant la grande "Kermesse de Ventes" Ford-Monarch, du 10 juin au 17 août. Toutes les deux semaines, un gagnant sera choisi dans chacune des trois régions suivantes: les quatre provinces de l'ouest et la Tête des grands lacs — l'Ontario — le Québec, les Maritimes et Terre-Neuve! Toutes les deux semaines, vous pouvez gagner un de ces trois magnifiques prix: une décapotable "hardtop" Ford Skyliner, une décapotable Monarch Lucerne et une décapotable Ford Sunliner! Vous avez des chances de gagner!

Remplissez la formule de participation aujourd'hui même chez votre vendeur Ford-Monarch

(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans certains modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)

CHOISIR LA FORD

c'est choisir la meilleure!

Vous aussi, vous serez conquis par le confort, la stabilité et la sécurité de la Ford! Grâce à la robustesse de sa construction, à son centre de gravité surbaissé, à la conception révolutionnaire de son nouveau châssis, elle "colle" littéralement à la route. Et son incomparable suspension anti-roulis lui vaut une merveilleuse douceur de roulement.

Vous aussi, vous serez conquis par les performances éblouissantes de la Ford! Avec elle, vous redécouvrirez le plaisir de conduire. Pour vous en convaincre, il vous suffira de passer cinq minutes au volant de l'un ou l'autre des 19 modèles Ford, équipé d'un moteur V-8 "25e Anniversaire" — qui bat tous les records! — ou d'un 6-cyl. "Mileage Maker" — le plus moderne 6-cyl. d'Amérique!

Vous aussi, vous serez séduit par les lignes futuristes de la Ford! Dans cette admirable voiture, la beauté est le reflet de la qualité, une qualité qui règne dans chaque organe, dans chaque détail!

Rendez-vous sans tarder chez un vendeur Ford-Monarch. Vous passerez des minutes inoubliables au volant d'une Ford 1957... et vous conviendrez qu'à tous points de vue, c'est une voiture révolutionnaire!

Voyez le Théâtre Ford à la télévision. Vérifiez la date et l'heure dans les journaux.



KERMESSE DE VENTES FORD-MONARCH... les meilleurs autos, les meilleurs prix!

LES MEILLEURS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS SE RECONNAISSENT À CES SYMBOLES:



Cours d'art culinaire

En assistant au cours d'art culinaire, donné par la Canada Packers, sous les auspices de l'Association Ambulancière St-Jean, division féminine de Matane, vous pouvez gagner plus de 100 prix.

Ces cours seront donnés, les 26 et 27 juin, par Mme Madeleine Leblanc-Lacasse, diététicienne diplômée de l'Université de Montréal, en diététique et nutrition; elle a

fait un stage en administration au Mills College de Californie et plusieurs dames de la région la connaissent pour avoir suivi ses cours l'an dernier.

Parmi les prix, nous comptons un poêle de marque "Frigidaire" d'une valeur de \$300, don de M. Daniel Ross; ce prix sera tiré le premier soir; 24 sacs de provisions, dons de la Canada Packers, par l'entremise de son représentant, M. Claude Watters, et 25 magnifiques prix, dons des généreux marchands de Matane, seront tirés chaque soir.

Venez tous gagner ces 100 magnifiques prix tout en vous perfectionnant dans l'art culinaire, et en plus vous contribuerez à faire prospérer une oeuvre qui veut aller de l'avant.

Vous pourrez admirer en même temps le costume que revêtiront pour la première fois les ambulancières de la Brigade féminine, qui ont à leur tête leur garde dévouée, Mlle Laurette Lapointe.

Théâtre NATIONAL

102 Ave D'Amours
MATANE
ECRAN GEANT

SAM. DIM. LUN.
15, 16, 17 JUIN

Quai des Blades

Couleurs

Michel AUCLAIR
Barbara LEAGE

MAR. MER. JEU.
18, 19, 20 JUIN

Secret de la Confession

Version française
Folco LULLI
Franca MARZI

VEN. SAM. DIM
21, 22, 23 JUIN

Le Loup de la Silla

Version française
AVEC
Amedeo NAZZARI
Silvana MANSANO

FOTO-NITE
TOUS LES JEUDIS SOIRS

Mariage Ouellet-Malenfant

Le 5 juin, avait lieu le mariage de M. Joseph-Marie Malenfant, fils de M. et Mme Ernest Malenfant, de St-Victor, avec Mlle Juliette Ouellet, fille de M. et Mme Edmond Ouellet, de St-Luc.

Mariage Gagné-Gagnon

En l'église de St-Thomas de Cherbourg, le 5 juin 1957, M. l'abbé Thomas Sirois bénissait le mariage de Mlle Georgette Gagné, fille de M. et Mme Alphonse Gagné, avec M. Georges Gagnon, fils de M. et Mme Aurèle Gagnon, de Matane.

Pendant la cérémonie nuptiale, un magnifique programme de chant fut exécuté par Mme Pauline Charlebois et un groupe d'enfants de Marie.

Après la cérémonie, il y eut réception chez les parents de la mariée, M. et Mme Alphonse Gagné. Les époux partirent ensuite en voyage de noces à Mégantic.

A leur retour, ils résideront à Matane.

Petites annonces

BONNE DEMANDEE pour travailler dans une maison privée l'avant-midi seulement. S'adresser à 50, Fabrique. Tél. 97w.

MAISON A VENDRE, 1½ étage, avec solage de ciment et terrain 67 x 75. S'adresser à Philippe Simard, tél. 1036w, Côte St-Christophe.

ATTENTION, gens ambitieux, intéressés à aller de l'avant, à faire de beaux revenus tout en établissant votre commerce! Voici votre chance: une compagnie de renom cherche présentement des représentants pour quelques territoires vacants. Ligne de produits complètement garantis, en usage dans tous les maisons, riches ou pauvres. Conditions intéressantes. Ne remettez pas à demain, écrivez pour renseignements à 1600 Delorimier, Dépt. 75, Station C, Montréal.



SOUSSIONS

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour habitation et démolition à Rivière-à-la-Martre" seront reçues jusqu'à 3h.30 de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le mardi 25 juin 1957, pour la construction d'une habitation à 1 logement unique et la démolition de l'habitation existante, à Rivière-à-la-Martre (P. Q.).

On peut obtenir les plans, les devis, les conditions de travail, la formule de contrat, la formule de soumission et l'enveloppe-remise en adressant à l'Agent régional de la Marine, ministère des Transports, case postale 310 Haute-Ville, Québec (P. Q.), une demande à cet effet accompagnée d'un chèque visé de \$25 tiré à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce chèque sera renvoyé au soumissionnaire dès qu'il aura fait remise des plans et devis en bon état. On peut obtenir tous renseignements supplémentaires nécessaires à l'interprétation des plans et devis également en montrant à l'Association des Constructeurs de Québec, 267, rue St-Paul, Québec (P. Q.).

Chaque soumission sera accompagnée d'un cautionnement égal à dix pour cent (10 p. 100) du prix de la soumission, lequel cautionnement sera confisqué au cas où le soumissionnaire refuserait, sur demande, de passer un contrat aux conditions établies dans sa soumission, ou de le réaliser d'une manière satisfaisante. Les chèques seront renvoyés aux soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été acceptée. Prière de prendre note qu'il ne sera accepté aucune soumission expédiée par télégramme. Il ne sera tenu compte d'aucune soumission non accompagnée du cautionnement stipulé.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
F. T. COLLINS,
Secrétaire.

Ministère des Transports
Ottawa (Ontario) le 3 juin 1957

ARCHITECTE

EDGAR COURCHESNE
B.A., A.S.A.

RIMOUSKI, P. Q.

7, rue St-Jean

RA 3-2598 ou RA 3-2509

Hommage au chef de famille

Juin, c'est le retour à la belle saison; les arbres retrouvent leur vert feuillage où les petits oiseaux viendront y bâtir leur nid; le lilas fleuri, répand son parfum délicat que le vent nous apporte. Les plates-bandes réinvitent tulipes et jonquilles à danser dans le coin le plus en vue du parterre, leurs vases préférées, revêtues de leurs plus belles couleurs. Le gazon, pour sa part, a retrouvé sa teinte verte uniforme et semble inviter les gens à venir causer pendant les après-midi ensoleillés. C'est aussi la période de l'année où les écoliers retrouvent leur liberté et chantent à plein gosier "Vive les vacances".

Juin, c'est d'abord et avant tout le mois qui réjouit les coeurs par la fête traditionnelle du roi du foyer, celle de papa, qui sera célébrée comme il se doit le dimanche 16 juin.

Plusieurs jours à l'avance, dans la plupart des foyers, on a prévu la fête des papas. Ce sera le jour par excellence où la maisonnera portera une attention spéciale envers celui à qui elle doit tout. C'est le jour où votre affection débordera pour marquer un amour tangible, qui couronnera votre vénéré roi d'une tiare de joie, de fidélité.

Ce sera le jour où peut-être le papa verra son rêve réalisé, lorsqu'il recevra en cadeau des articles de pêche et autres, qu'il convoitait depuis longtemps, sans toutefois pouvoir se les offrir.

La tradition qui consiste à témoigner notre amour en offrant tant les besoins étaient multiples pour les membres de sa famille. des présents est innée chez nous et nous la retrouvons même chez les êtres les plus primitifs.

La valeur attachée au cadeau importe guère puisqu'à ce moment, c'est le coeur qui parle. Très souvent, sans trop savoir pourquoi, l'adulte se sent gêné de témoigner son affection pour son père, il se sent plus à l'aise envers sa mère. Cette attitude est déplorable. C'est pourquoi, le 16 juin, chacun devra faire son possible pour démontrer son affection envers son père. Il pourra s'exprimer par une missive ou encore dans un paragraphe qui dira tout et cette déclaration sera jointe à votre présent en témoignage de votre gratitude.

A cette occasion, la plupart devra refouler sa timidité, pour certains l'orgueil, pour d'autres l'indépendance. Le papa a besoin tout comme la maman de savoir que nous l'aimons et qu'au fond de nous-mêmes nous ne cessons de l'admirer. Il est pour nous un modèle placé sur un piédestal et, enfin, il est l'être en qui nous avons une confiance sans borne; car le papa est celui qui guide ses enfants vers un avenir prometteur, par son désir de nous voir heureux. Le papa est encore celui qui se sacrifie pour l'instruction de son fils ou sa fille qu'il veut conduire, souvent à l'université; c'est celui qui s'oublie dans le travail pour apporter au foyer nourriture, vêtement et confort.

Papa, c'est le roi, le chef, avec maman ils forment un couple idéal qui ne ménage rien pour faire de notre toit un royaume de bonheur et d'affection.

En rédigeant ces lignes, je pense à ceux qui, en ce jour, n'auront pas de roi à fêter en ce monde. Si vous le voulez, le même témoignage peut lui être adressé soit par l'offrande d'une messe, de prières, de visites au cimetière et de fleurs.

Chers lecteurs, par ces quelques lignes je me suis fait l'interprète de tous ceux et celles qui ont un papa à fêter et je leur souhaite à tous bonne et heureuse fête, et en particulier à mon père.
Aimée-Rose Harrison

NAISSANCE

Serge, Jean-Guy et Jean-Luc, enfants de M. et Mme Luc Deschênes (Carmen Fournier), de Grandby, annoncent la naissance d'une petite soeur baptisée sous les noms de Michèle-Andrée. Parrain et marraine, M. Claude et Mlle Evelyne Fournier, oncle et tante de l'enfant.



Ecole d'Arts et Métiers de Matane COURS REGULIERS DU JOUR INSCRIPTION: 13 au 25 JUIN

Cours de métiers: 2 ans et la 1ère du cours technique

Menuiserie, Mécanique d'ajustage Electricité, Mécanique d'automobile.

L'enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent. S'adresser aux autorités de l'école pour de plus amples renseignements.

MINISTRE DU BIEN-ETRE SOCIAL
ET DE LA JEUNESSE

Hon. Paul SAUVE, c.r.,
ministre

Gustave POISSON, c.r.
sous-ministre

MANUFACTURIER DU FAMEUX MATELAS MEDICAL

60 Ste-Anne Riv.-du-Loup Tél. 2304

Bertin
& FILS ENR.
DECORATEURS

382 St-Germain Rimouski Tél. RA 3-4417

Tapis, Rembourrage, Draperies, Meubles exclusifs

Début des activités de la balle-molle matanaise

Grâce à la belle température, nous avons pu assister à l'ouverture officielle de la ligue de balle-molle, mardi soir. Les parties ont dû être jouées très à bonne heure car le terrain n'est pas pourvu de réflecteurs.

Quatre équipes se sont fait valoir. Il est difficile de dire laquelle est la plus brillante car, d'après les points comptés dans ces premières parties, les équipes semblent être de force égale.

Les joueurs sont très enthousiastes. On compte parmi eux plusieurs étoiles du hockey. Nous espérons que le public se montrera sympathique à ce sport et saura encourager les joueurs en assistant très nombreux aux parties qui seront disputées au terrain de baseball et dans la cours de l'école Victor Côté.

Président de la ligue: Benoît Bouffard.

Arbitre en chef: M. Adrien Tremblay.

Arbitres: Dr Valmont Lapierre, MM. Zéphir Roussel, André-Guy Gauthier, Armand Dugas.

EQUIPE NAPOLEON FORTIN

Gérant: M. Napoléon Fortin; capitaine: Louis "Butch" Bouchard; joueurs: Pierre Dumais, Dorval Pelletier, Bertrand Martin, Clément Dionne, Eudore St-Pierre, Jim Tremblay, Serge Pelletier, Gilles Bernier, Allan Basque, Clarence Bernier, Lucien Otis.

CHAMBRE DE COMMERCE

Capitaine-gérant: Jean Gagnon; joueurs: Raymond, Lapointe, Gilles Métivier, Paulo Métivier, Robert Métivier, Romain Fournier, Claude Fournier, Mario Lemonnier, Frank Dionne, Guy Boucher, Claude Métivier, André Bellavance.

ALEX NAZAIR

Gérant: Camille Nazair; capitaine: Luc Dionne; joueurs: Yvon Tremblay, Sabin Pelletier, Jean-Marc Dionne, Roland Côté, Lucien Marmen, Jean-Claude Roy, Camille Dumont, Jules Bernier, Luc Dionne, Alain Langis, Sunny Tremblay, Marc Michaud.

LAITERIE DE MATANE

Gérant: Jean-Yves Gauthier; capitaine: Bernard Girard; joueurs: Roland Bilodeau, Jacques Leblanc, Jean-Guy Audet, Jean-Guy Dorval, Claude Gagné, Jean-Claude Bouffard, Patrick Dugas, J. Desjardins, Gaétan Thibault, Ghislain Dugal, Clément

Otis, Julien Gagné.

Cette liste n'est pas définitive car la date limite est fixée au 30 juin. D'ici là les Matanais intéressés à faire partie des équipes n'ont qu'à s'adresser au président de la ligue, M. Benoît Bouffard.

Les parties régulières sont jouées les lundi et mercredi, à compter de mardi le 11 juin, date où s'est faite l'ouverture officielle.

Les parties seront disputées à l'école Victor Côté ainsi qu'au terrain de baseball.

Cédule de la balle-molle

11 juin:

Nap. Fortin vs Alex. Nazair

J. Commerce vs Laiterie Matane

12 juin:

N. Fortin vs Jeune Commerce

Laiterie Matane vs A. Nazair

17 juin:

A. Nazair vs J. Commerce

Laiterie Matane vs N. Fortin

Note:

En temps normal, les parties sont jouées le lundi et le mercredi de chaque semaine.

Quand une partie sera annulée à cause de la mauvaise température ou autre raison, elle sera jouée le lendemain, soit le mardi ou le jeudi.

Si, pour une raison ou pour une autre, une partie contremandée un lundi ou un mercredi, ne peut être reprise le mardi ou le jeudi suivant, elle sera remise à la fin de la cédule et pourra être reprise n'importe quel jour où le terrain sera libre et avec entente entre les deux capitaines d'équipes et le consentement de la ligue.

Important:

Les deux équipes mentionnées les premières sur la cédule de la journée sont celles qui doivent jouer au terrain de baseball. Les deux autres joueront au terrain du collège Victor Côté.

La ligue demande aux capitaines ainsi qu'à chacun des joueurs de respecter les décisions prises par les arbitres au cours d'une partie.

Bon succès à tous.

B. Bouffard,

président de la ligue.

St-Thomas de Cherbourg

Assemblée de la Colonisation.

Mardi, le 21 mai 1957, avait lieu au presbytère de St-Thomas, une assemblée de la colonisation. Y assistaient, M. Roméo Lalonde, sous-ministre de la Colonisation; M. Armand, M. l'abbé D'Auteuil, de Rimouski, M. J.-A. Beaulieu, MM. les curés Thomas Sirois, de St-Thomas, Hilaire Demeules, de St-Jean, Robert Godbout, de St-Paulin, et Emile Dubé, de St-Adelme.

Assistaient aussi, les inspecteurs de colonisation M. Georges Leblond, de St-Thomas, Ovide Henley, de St-Jean, et H.-Eudore Roy, de St-Paulin.

Première communion.—Au presbytère de St-Thomas, samedi le 1er juin, Mme Pauline Charlebois donnait une réception à l'occasion de la première communion de son fils Gilles.

Etaient invités: l'abbé Thomas Sirois, curé de St-Thomas, M. l'abbé Emile Dubé, curé de St-Adelme, M. l'abbé Robert Godbout, curé de St-Paulin, M. et Mme Léo Bérubé, M. et Mme Alphonse Vignola, M. et Mme Jean-Réal Vignola, M. et Mme Valmont Harrison, M. et Mme Albert Dugas, M. et Mme Sylva Dugas, M. et Mme Célestin Fournier, M. et Mme Roland Dion, M. et Mme Georges Leblond, Mlles Yolande Vignola, Ma-

riette Vignola, Marina Vignola, institutrice, Imelda Henley, institutrice, Louiselle Vignola, Danielle Dion, Rita Aubut; de l'extérieur: Mme Eugène Gagné, grand-mère de l'enfant, M. et Mme Fernand Gagné, oncle et tante de l'enfant, ainsi que Michel et Joceline Gagné, cousins, tous de Montréal. De Trois-Pistoles: le Dr Jean Plourde et Mlle Thérèse Emond, g.m.g.

Naissances.—M. et Mme Sylva St-Gelais font part de la naissance d'un fils baptisé sous le prénom de Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Sylvio St-Gelais, de St-Paulin, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Valmont Harrison font part de la naissance d'un fils, le 11 mai, baptisé sous le prénom de Ghislain. Parrain et marraine, M. et Mme Emile Harrison, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Jacques Hogan annoncent la naissance d'une fille baptisée, le 30 mai, sous les prénoms de Marie-Claire. Parrain et marraine, M. et Mme Alexandre Hogan. Porteuse, Mme Fernand Pelletier.

M. et Mme Napoléon Banville annoncent la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Mariette-Linda. Parrain et marraine, Rodrigue et Nicole Banville, frère et sœur de l'enfant.

M. et Mme John Mongeon font part de la naissance d'une fille le 4 juin, baptisée sous les prénoms de Marie-Blanche-Line. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Lévesque.

Coups d'oeil sportifs

Amateurs de lutte, le programme de lundi sera très intéressant. Consultez la carte.

On dit que le joueur de tennis Alain Langis est très doué. Il se fera sûrement un plaisir de prodiguer ses conseils aux débutants.

A-t-on dit à Pierre Dumais que le rouge lui va bien? Ou s'en est-il aperçu lui-même? On remarque, en effet, que le costume de hockey matanais est rouge, et à la balle-molle, Pierre a choisi les couleurs de Nap. Fortin qui sont rouges.

Le président du club de tennis, Raoul Joncas, avec son large sourire, roule dans une belle voiture d'acquisition récente.

L'ex-président du même club, Georges Nazaire, épousera, à la fin du mois, Jeannine Harrison. Nos meilleurs vœux.

M. Emile Leclerc s'est mérité le trophée Lafontaine pour avoir pris le premier saumon dans la rivière. Pourtant, le Dr Fradette était bien sûr de le conserver.

Semaine...

(Suite de la 1ère page)
Et combien de cas semblables et tout aussi pénibles?

La plupart des accidents mortels sont causés par les cas énumérés plus haut.

Pourquoi organise-t-on des semaines de sécurité routière?

Une chose est certaine, c'est pour enrayer, prévenir ces accidents où tant de pertes de vie s'enregistrent chaque année.

Automobilistes, peut-être n'êtes-vous pas assez prudents?

Piétons, peut-être ne l'êtes-vous pas assez vous aussi? Le temps est arrivé de faire un examen de conscience très sévère et, très probablement, en bon citoyen, vous pourrez participer à la grande semaine de sécurité routière provinciale.

Soyez un apôtre de la sécurité, du 14 au 23 juin.

"Si vous voulez vivre, ralentissez".

Carnet mondain

M. Maurice Gagnon a effectué un voyage à Québec, récemment.

Mme Lucien Fortin et M. et Mme Charles Rioux sont actuellement en voyage à Boston.

Mlle Carmen Otis a passé quelque temps à Montréal.

Mme Joseph Harrison est de retour en notre ville après un séjour à Québec et Montréal.

Mme Ls-de-Gonzague Fortin est de retour d'un voyage à Donnacona.

M. William Schmeltzer est actuellement à Montréal.

M. et Mme Valmont Gagné, de Baie-Comeau, sont actuellement en notre ville.

Mlle Arlette Harrison est actuellement à Sept-Iles, l'invitée de M. et Mme Richard Martin.

Mme Adrien Lévesque, de Grosses-Roches, était, récemment, en notre ville.

M. Lucien Lévesque est de retour d'un voyage à Québec.

Mme Christophe Bélanger et ses filles, Diane et Pierrette, ainsi que M. Angus Cormier se sont rendus à Memramcook pour la remise d'un diplôme à M. Gilles Bélanger.

Mlle Thérèse Boulay est de retour en notre ville après avoir visité les Cantons de l'Est.

—Mlle Réjeanne, MM. Gilles, Raymond et Réjean Boulay ont effectué le même voyage.

—Mlle Berthe Truchon, qui a travaillé pendant plusieurs an-

nées au magasin Joseph-Antoine Santerre, de Matane, est entrée chez Talon Ltée, à Rimouski, en qualité de gérante de département.

Maurice Vachon rencontrera Bob Mandor au Palais des Sports, lundi

C'est lundi, le 17 juin, que l'on pourra voir, au Palais des Sports local, la rencontre entre Maurice Vachon et l. Hongrois Bob Mandor, dont les exploits ont été commentés par les chroniqueurs sportifs de toute la province.

En semi-finale, trente minutes de lutte est donc cédulé pour le Paul Baillargeon affrontera Togh.

Au même programme, deux de trois, The Great Togo contre André Bollet, de même que Big Jim Bernard et Emile Dupré, en préliminaire.

Un des plus beaux programmes de lutte est donc cédulé pour le 17 juin.

M. Emile Leclerc se mérite le trophée Lafontaine

Il pêche le premier saumon

M. Emile Leclerc, pêcheur expérimenté, s'est vu décerner le trophée Wilfrid Lafontaine après avoir pêché le premier saumon dans la rivière Matane.

Par la même occasion, se faisait l'ouverture de la pêche au saumon. Nul besoin d'ajouter que les sports sont nombreux à pratiquer ce sport sur le parcours de la rivière.

Sports d'été

Dans les années passées, nous devions nous en tenir strictement au hockey pour entretenir une chronique sportive. Avec les sports actuellement en voie de formation, il me fait plaisir de vous annoncer, lecteurs sportifs, qui, dorénavant vous trouverez dans cette colonne tout ce qui se rapporte aux sports d'été à Matane; natation, tennis, lutte, chasse et pêche. tir à l'arc et bien entendu, le golf.

Cependant, par la même occasion, je tiens à souhaiter la plus cordiale bienvenue à tous ces sports, et nul doute que les promoteurs et les publicistes m'accorderont leur entière collaboration pour réaliser la colonne sportive des sports d'été.

TENNIS. Le beau travail du club de tennis vaut la peine d'être mentionné et mérite l'encouragement de tous. Présentement, et ce depuis quelques jours déjà, Mlle Roberte Dionne se tient chaque soir sur le terrain à la disposition des membres qui désirent renouveler leur carte, de même que pour ceux qui se proposent de joindre les rangs cette année. On n'ignore pas que des concours locaux seront disputés de même que des concours régionaux, provinciaux et nationaux. Nous pouvons par là, constater l'importance du club de tennis. Si certains joueurs craignent de ne pouvoir évoluer aussi souvent qu'ils le désirent, je tiens à vous avertir que les dirigeants ont prévu cela et ont apporté des modifications au système déjà établi afin d'éviter les plaintes de ce genre.

Un appel est lancé à tous les jeunes de 12 à 18 ans en vue de former des équipes de tennis pour le tournoi junior. "Il faut à tout prix, dit le publiciste, M. Jean-Guy Ouimet, que nos jeunes soient entraînés de façon à former des brillants athlètes de tennis qui pourront faire honneur à notre ville aux divers concours mentionnés plus haut".

C'est en rivalisant le tennis que l'on devient un joueur capable de rivaliser avec les athlètes de grande renommée.

BALLE-MOLLE. D'ici une quinzaine de jours tout au plus, les équipes de balle-molle locales ouvriront leur saison. Il s'agit de quatre clubs formés récemment grâce au comité des sports du Jeune Commerce. Par la voix d'un journal Rimouskois "L'Echo du Bas St-Laurent", nous avons appris que la même association s'est occupé de former pour sa part, cinq équipes à Rimouski. Nul doute que nous aurons le grand plaisir de voir évoluer ces neuf équipes dans des parties d'exhibition si ce n'est pour l'obtention d'un trophée.

A Matane, on nous dit que les jeunes gens désireux de faire partie des équipes sont priés de s'inscrire aussitôt que possible car bon nombre sont déjà à l'entraînement. Le public peut voir actuellement les costumes de chaque équipes en montre dans les vitrines de Nap. Fortin.

LUTTE. Les matanais de même que les amateurs de lutte des environs se montrent très sympathiques aux soirées de lutte du lundi soir au Palais des Sports. D'ailleurs, les combats sont de plus en plus intéressants et nous avons déjà vu à l'oeuvre des lutteurs tels que Eagle, Baillargeon, Miller et autres qui ont donné de très belles exhibitions. La nouvelle annoncée récemment à l'effet que Carpentier sera bientôt à Matane n'a pas manqué de réjouir les amateurs de lutte. Kowalski et Robert seront aussi des nôtres au cours de la saison. Cependant, les sportifs ne doivent jamais oublier une chose. Ce sont les assistances qui fournissent les bons combats et dans un programme, les promoteurs ne peuvent pas toujours vous présenter que des athlètes de renom tels que celui que l'on réclame tant: Carpentier. Alors, une forte assistance est le meilleur moyen d'améliorer les programmes.

Avant de terminer cette chronique, je ne dirai que quelques mots sur la chasse et la pêche puisque, dans cette même édition, vous trouverez un article qui vous renseignera suffisamment sur ce point. Le trophée Dow Wilfrid Lafontaine sera décerné cette année encore à l'heureux sportif qui prendra le premier saumon dans la rivière. Le Dr Fradette entend bien le conserver cette saison mais il semble bien qu'il ne sera pas le seul à tenter sa chance. Le concours est ouvert depuis le 5 juin.

Alors bonne chance à tous et à la semaine prochaine.

CAUSONS, MESDAMES



L'été est là

Le beau temps approche; bientôt ce sera l'été, la saison qui nous ramène les plaisirs des randonnées sur le lac, des bains de soleil, de la pratique des sports en plein air; c'est aussi la saison pendant laquelle, chaque matin, les gazouillis des petits oiseaux nous éveillent; c'est la période des vacances, de la clôture des cours, enfin, c'est la plus belle des saisons.

Quoique le printemps, l'automne et l'hiver aient leurs charmes, nul ne possède cette impression de gaieté et de vie qui caractérise la saison estivale.

La mode

L'été nous ramènera encore fraîcheur, gaieté et légèreté, tant dans le tissu que dans la confection des toilettes. Cette fois, le caprice de la mode exigera beaucoup du ver à soie. En effet, son travail sera considérable, si l'on en juge par les multiples données de la mode estivale qui exigent de grandes jupes évasées confectionnées de plusieurs verges de tissus. A-t-on déjà pensé aux longues heures de travail que tout cela demande au pauvre petit ver à soi?

En y songeant, chacune de vous voudra enrichir sa garde-robe d'une aussi précieuse tissu, surtout maintenant que les modèles sont de toute féminité. Attendez, à présent, de voir la toile imprimée ou unie, les broadcloths de coton, de soie, les shantungs aux teintes unies et les crêpes, qui dérouleront devant nos yeux toute la gamme de contrastes, d'originalité et de distinction. Les robes vaporeuses, genre fourreau, chemisier et autres, représentent le renouveau de l'art vestimentaire.

Les teintes en vogue

L'écrû, les teintes naturelles et neutres, remplacent le blanc, cet été, quoique le blanc sera aussi porté; les tons de bleus frais et vifs, notamment les bleus turquoise, souvent associés au mauve, prendront la vedette, cependant; le violet ardent qui figurait en vedette l'hiver dernier, est maintenant adouci et nous voyons dans les vitrines et les étalages des magasins les teintes rose crevette, rose saumon et géranium ainsi que les verts qui sont très en vogue et le noir, toujours de mise.

Les silhouettes sont gracieuses et délicates, d'une féminité exquise, dont les imprimés s'adaptent à toutes les circonstances et satisfont aux goûts les plus difficiles et fascinent même les plus désintéressées.

Les modèles et les couleurs iront de pair avec le teint hâlé que chacune se propose d'obtenir. Contrairement à ce que plusieurs croient, ce n'est pas le soleil rigoureux de juillet qui donne ce teint brun si recherché, car plusieurs, à la lecture de ces lignes, possèdent une peau assez basanée, même si la température est plutôt froide; c'est le vent qui favorise cette couleur dorée et c'est à force de patience et d'attention, voire même de souffrances, car quelquefois, même avec toutes les précautions possibles, le fait de

persister trop longtemps exposée aux chauds rayons du soleil cause ce que l'on appelle, en langage courant, des coups de soleil, ce qui constitue un grave danger quand des soins immédiats ne sont pas donnés.

Certaines personnes brûissent plus facilement que d'autres; d'autres ont beaucoup de difficulté. On dit que la plupart du temps les mauvais résultats sont dus à un état de santé déficient.

Lorsqu'on s'expose au soleil, il faut être très prudente; le plus sage est d'enduire les parties exposées d'une huile quelconque et surtout de changer de position très souvent.

Vous n'êtes pas sans savoir que le soleil tue les bactéries; apprenez à décider le moment exact où vous devez rechercher l'ombre; car si vous êtes avisées, vous prendrez juste ce qu'il faut de soleil pour guérir vos maux, exemple: sécher les boutons ou acné. Portez des lunettes noires ou encore des tampons d'ouate imbibés d'acide borique et d'eau.

En terminant, n'oubliez surtout pas qu'après bronzage il faut laver et masser soigneusement votre visage ainsi que votre corps; n'ayez crainte, votre hâle ne s'enfuiera pas si facilement.

Alors, bonne chance dans vos emplettes et vos bains de soleil.

MIMI

Essayez de préparer les pommes de terre avec du lait évaporé... vous constaterez qu'elles sont aussi crémeuses et légères que préparées avec de la crème. Comme garniture et pour une délicieuse saveur nouvelle, saupoudrez-les de graines de sésame.

La prochaine fois que vous ferez un poudingue, arrosez-le d'une sauce mousseuse à la vanille. Ajoutez 8 guimauves à ¼ tasse d'eau bouillante dans une petite casserole et faites cuire en remuant jusqu'à ce que les guimauves soient fondues et le mélange clair. Refroidissez. Fouettez une demi-tasse de lait évaporé très froid avec un mousser froid dans un bol froid jusqu'à ce que ferme. Ajoutez l'essence de vanille et servez sur du pain d'épice chaud, des poudingues cottage, des fruits en boîte ou des pommes. Vous en aurez suffisamment pour servir 4 personnes généreusement.

● L'impôt personnel sur le revenu ne représente que le quart des revenus du gouvernement fédéral.

GAGNANTE A STE-FLORENCE



Mlle Gabrielle Dionne, élève de 11e année, de Ste-Florence, a été l'heureuse gagnante d'un volume et d'une médaille pour avoir mérité le 1er prix de composition française au concours organisé par le Conseil de Vie française.

Mlle Dionne est la fille de M. et Mme Charles Dionne et l'élève de Soeur Marie de Sainte-Emilia, r.s.r.

C'est bon

le **LAIT**

et ça rafraîchit!

Écriture: Fédération canadienne des producteurs de lait
180 est, Blvd. Dorchester, Montréal, P.Q.

JUIN EST LE MOIS DES PRODUITS LAITIERS

Ecrivez-nous pour recevoir gratis nos livrets de recettes sur les produits laitiers.



Mlle Beverly Bachelor, gagnante du Concours International de Couture Singer, pour la province de Québec. Mlle Bachelor porte ici la robe qui lui a mérité l'obtention d'une machine à coudre et un voyage à New-York où elle prendra part au concours pour le grand prix de \$25,000 en confectionnant une seconde robe, pour un modèle professionnel cette fois.

Lux-opac

Sensationnel émail ultra-blanc au fini vitreux aussi pur que la porcelaine. Saturé du meilleur pigment de titane connu, cet émail fera de votre cuisine, madame, une pièce toute de propreté et de lumière.

Sicolux

Les émaux SICOLUX sont reconnus pour leur lustre durable, la permanence de leurs merveilleuses couleurs et leur résistance à l'usure et au lavage. Ils s'emploient à l'intérieur ou à l'extérieur sur le bois ou le métal.

PEINTURE
SICO



CHAQUE BIDON REGORGE DE QUALITÉ

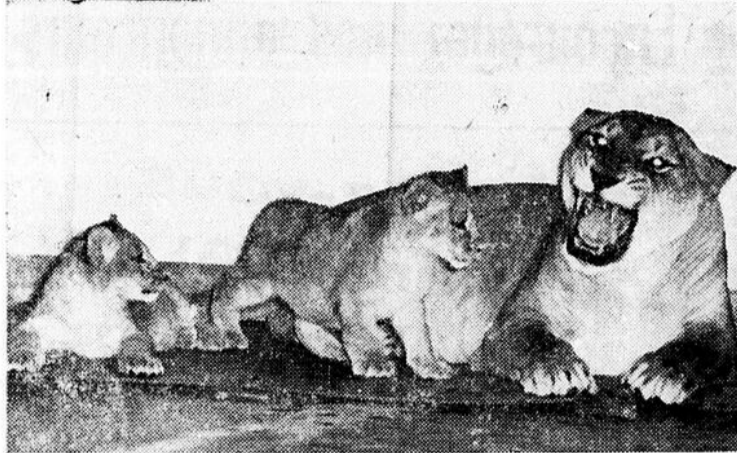
Anselme Côté & Fils Ltée

81, ave Cathédrale

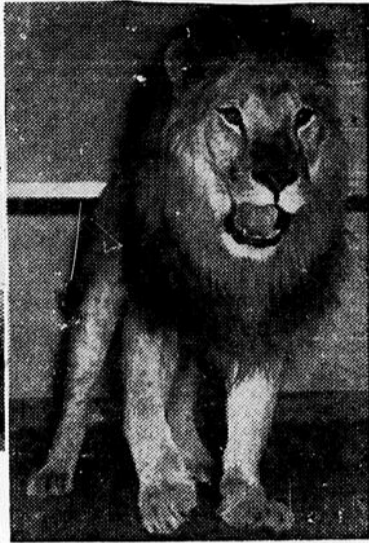
RIMOUSKI

Tél. RA 3-2244

AU JARDIN ZOOLOGIQUE DE QUEBEC



La famille des lions demeure toujours l'une des grandes attractions du Jardin Zoologique.
Le lion qui a atteint sa pleine maturité resplendit dans toute sa majesté ainsi que la lionne qui entoure les lionceaux de ses soins les plus maternels.



Une visite au zoo de Charlesbourg, une leçon d'histoire naturelle

Que l'on soit jeune ou vieux, personne ne passe une heure ou deux au Jardin Zoologique de Québec sans en tirer un double profit. ne serait-ce en premier lieu que se permettre quelques bons moments de détente dans un cadre naturellement enchanteur, une promenade dans des allées bordées de verdure et de fleurs conduisant aux volières, enclos et cages où sont gardées des centaines d'espèces différentes d'oiseaux exotiques, ruminants, rongeurs, carnassiers, fauves d'Afrique et d'Amérique.

Et, en second lieu, les adultes comme les enfants tirent de cette visite une intéressante leçon d'histoire naturelle. Des pancartes explicatives, enclos et cages, indiquent le nom des animaux gardés en captivité et leur provenance.

Les visiteurs remarqueront aussi que la Maison des Fauves a été aménagée, cette année, pour contenir un plus grand nombre d'espèces dont quelques-unes sont attendues au cours de la saison. Le jardin zoologique a déjà une fort

belle collection de singes gardés dans des cages climatisées.

Le lion, la lionne et leurs lionceaux constituent encore la grande attraction. On ne se lasse pas, en effet, d'admirer le port majestueux du lion à l'immense clinière. Et, par contraste, on s'amuse autant à surveiller le jeu de cache-cache des petits chiens de prairie, les gambades des loutres ou les plongées des ours polaires dans leur étang d'eau froide.

On peut passer toute la journée, si l'on veut, au Jardin Zoologique de Québec, y prendre le goûter ou le repas complet si l'on veut au restaurant ou au casse-croûte. Et quiconque s'y rend en automobile, y trouve un grand parc de stationnement GRATUIT où peuvent prendre place 800 véhicules. Ce stationnement est situé au nord du zoo, mais contigu à celui-ci, de sorte que le visiteur entre dans le jardin à quelques pas de la Maison des Fauves. Des autobus conduisent aussi directement du centre de la ville de Québec au Jardin Zoologique.

M. l'abbé Gérard Leblond prend possession de la cure de Ste-Luce

C'est avec bonheur que les paroissiens de Ste-Luce accueillent, le 14 mai, leur ancien vicaire, M. l'abbé Gérard Leblond, qui venait prendre possession de la cure.

Plusieurs paroissiens de La Rédemption l'accompagnaient à son entrée dans la paroisse.

Mgr Eudore Desbiens, vicaire général, présidait à la cérémonie d'installation. M. l'abbé Jean-Marc Desrosiers, curé de St-Alexandre-

des-Lacs, récitait à haute voix les prières rituelles.

Mgr Desbiens prononça ensuite une allocution sur les devoirs des parents vis-à-vis des vocations religieuses.

Le nouveau curé, M. l'abbé Leblond, exprima sa joie de se revoir au milieu des fidèles de Ste-Luce et il les assura de son entier dévouement.

SERENADE POUR CORDES



L'une des émissions musicales les plus appréciées de la télévision reste, sans contredit, *Sérénade pour cordes*, le jeudi soir, à 10 heures. Le ténor canadien Raoul Jobin se joindra à l'équipe régulière de *Sénérale pour cordes* qui ramène chaque semaine (de gauche à droite dans la photo) le chef d'orchestre Jean Deslauriers, la basse Denis Harbour et le soprano Claire Gagnier. Un autre invité à l'émission du 13: Paul de Margerie, pianiste, qui jouera *September in the Rain* de Harry Warren-Al Dubin. Cet artiste de Vonda, Saskatchewan, dirige en ce moment la chorale de l'Université Laval. Il est aussi secrétaire de l'Ecole de musique de Laval.

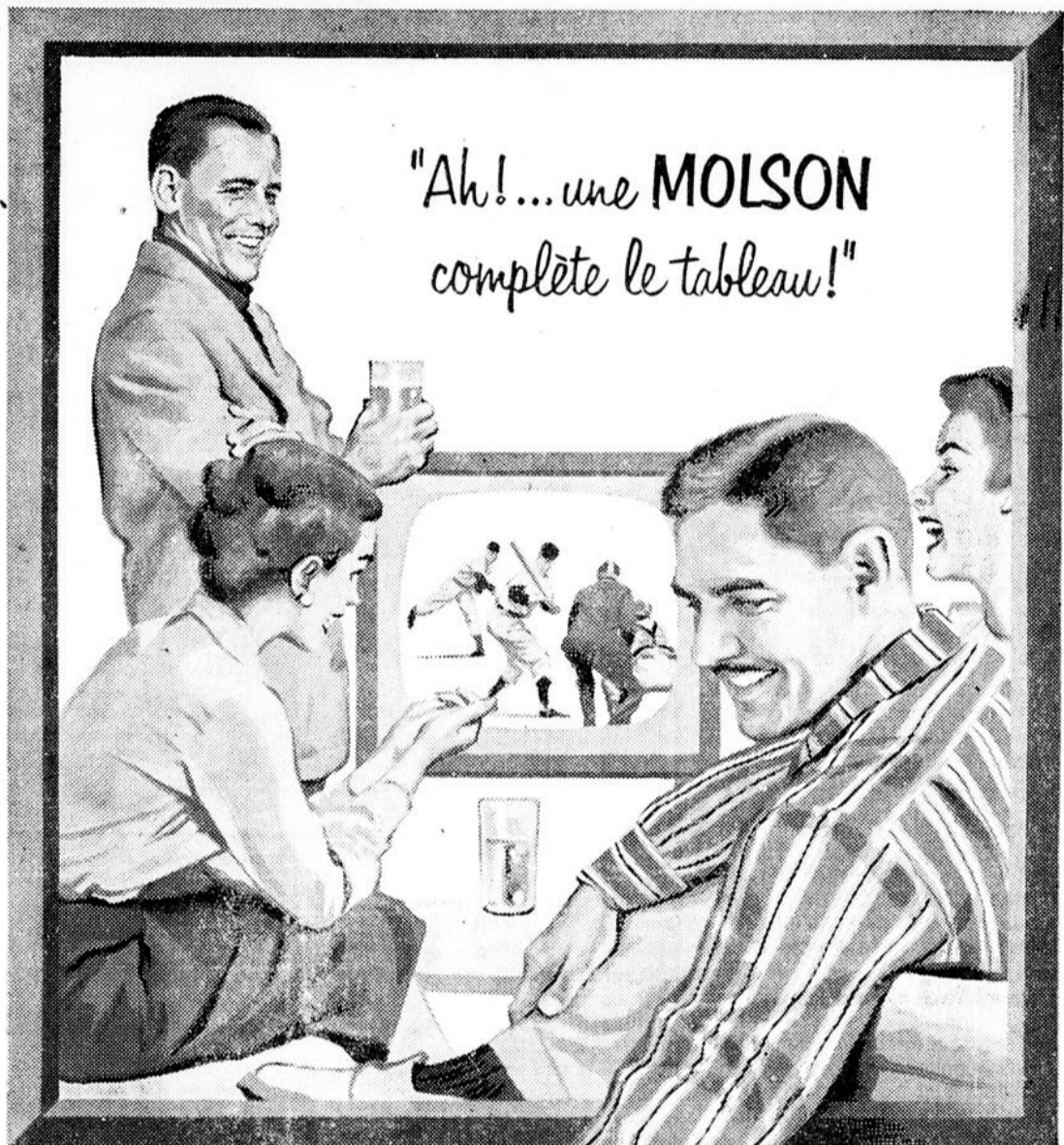
Sainte-Blandine

Naissances.—M. et Mme Cyprien Proulx annoncent la naissance d'un fils, le 25 avril, baptisé, le 27, sous les prénoms de Joseph-Marc-Edouard. Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Proulx, de St-Anaclet, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Bernadette Lepage, institutrice, également tante de l'enfant.

—M. et Mme Alphonse Ruest sont heureux d'annoncer à leurs parents amis la naissance d'un fils, le 2 juin, baptisé, le 3, sous les prénoms de Joseph-Marcel. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Gagnon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Séraphin Lepage.

Va-et-vient.—Mme Séraphin Lepage et ses fils, de Ste-Blandine, ont rendu visite, dernièrement, à leurs parents de Québec.

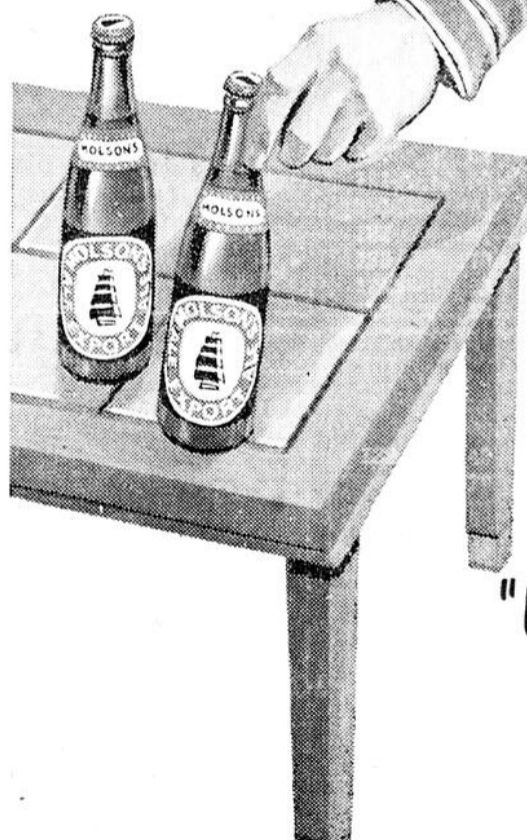
LE MEILLEUR DES BRIQUETS
LE TRIPLEX SUPER
IMCO
A L'EPREUVE DU VENT
4 caractéristiques brevetées!
Si votre marchand ne l'a pas, envoyez \$1.00 à
R & H PRODUCTS LTD.
1191, RUE UNIVERSITY
MONTRÉAL, QUÉ.
POUR PIPE OU CIGARETTES



"Ah!...une MOLSON complète le tableau!"

En toute occasion on préfère...

une MOLSON généreuse et légère!

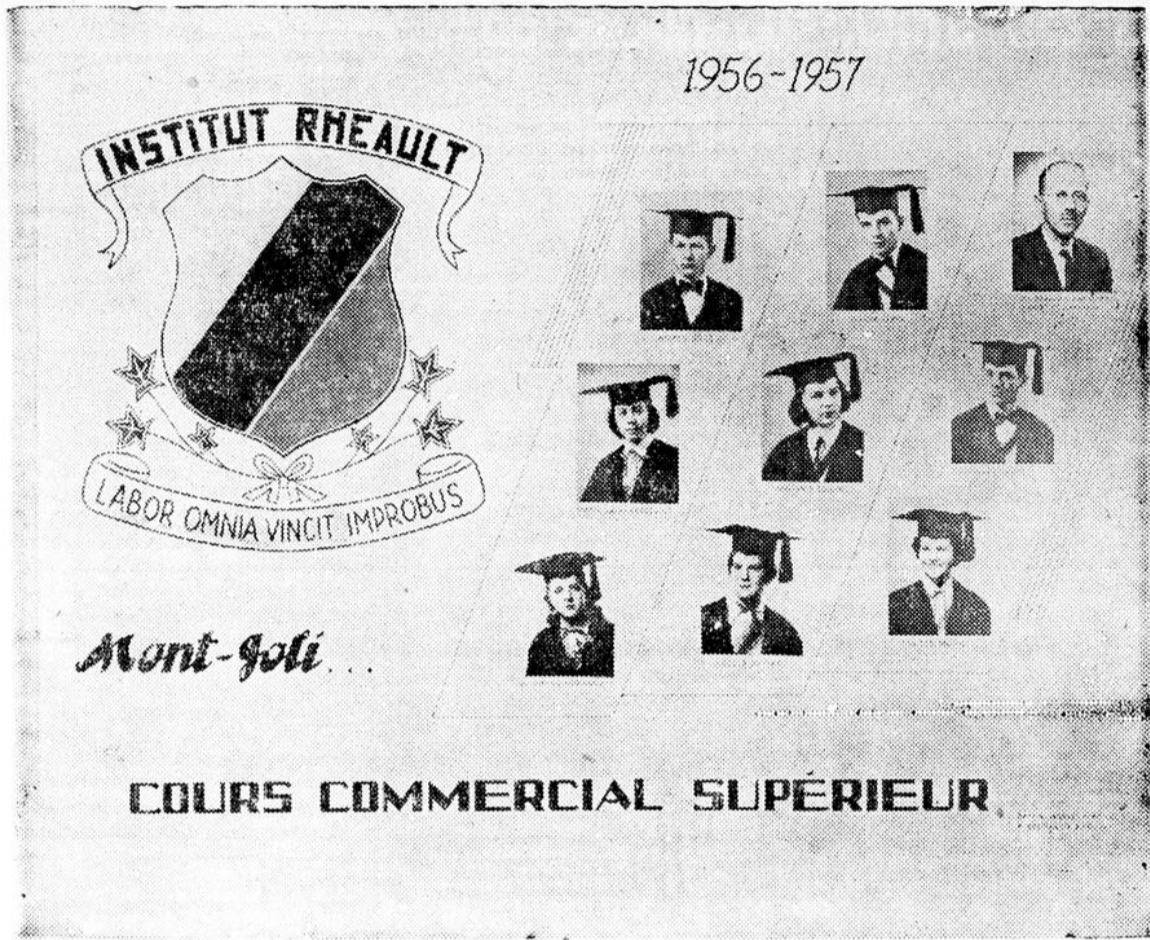


Vous aurez toujours la main heureuse quand vous servirez une Molson. Elle ajoute au plaisir de toute réunion. Généreuse et légère, c'est le rafraîchissement idéal... entre les repas comme aux repas! Aussi, dites toujours:

"Une MOL pour moi!"

La bière favorite de chez nous!





Rangée du haut: M. Roméo Ross, M. Claude Lebel, Me Gérard-H. Rheault, avocat et principal.

Rangée du centre: Mlle Marie-Paule Perreault, Mlle Constance Collin, M. Gilles Gagné. Rangée du bas: Mlle Jacqueline Normand, Mlle Noëlla Bou-

tet, Mlle Odette Anctil. Dessin: M. Georges Mercier. Mosaïque: Photo Lavoie, Ri-mouski.

La course de 75 milles d'Amqui - Pronostics

Alors que huit jours seulement nous séparent de l'événement sportif régional, unique en son genre et pour la première fois répété à Amqui, la course cycliste de 75 milles pour le championnat du Canada, il n'est peut-être pas inutile de faire le point, considérant les inscriptions reçues, leur valeur et par suite l'orientation qu'elles feront prendre à cette course cette année.

A première vue, on pourrait être porté à limiter au trio Murphy, Morin et Hauben la course finale au championnat. Ces noms frappent bien sûr et pour cause; ce qui nous excuse d'escamoter de la biographie.

L'entrée en lice de deux nouvelles équipes pourrait modifier considérablement la lutte que se proposent ces trois vétérans sous une étiquette indépendante. Les équipes en cause, pour les nommer, les clubs cyclistes Jean-Dignard, de Québec, et Aimé Gagné, des Trois-Rivières-Shawinigan, ne se tiennent pas d'avance pour battues. Chacune, avec cinq coureurs, peut se permettre une stratégie déroutante, propre à entraver les efforts isolés des indépendants, si puissants soient-ils.

L'équipe Dignard se compose de Jean-Yves Lacombe, Victor Dompierre, Gaston Pouliot, Jean-Yves Labonté et Jean-Louis Bissonnette. Lacombe est le pilier de cette équipe. Solide "sprinter", il a commencé l'année de façon sensationnelle à Québec en gagnant 2 courses dont une contre la montre, Québec-Ste-Anne aller-retour (40 milles), battant le recordman canadien pour ce genre de course, Victor Hauben, et s'est classé 2e dans 2 autres courses. N'allons pas le sous-estimer, il a été le coureur le plus surveillé dans les 2 courses du printemps, à Québec, cette année.

L'équipe A. Gagné, composée de Léo Mailloux, André Dufresne, Cyrille Beaumier, 3 jeunes coureurs, s'appuie sur son entraîneur, Delphis Martin, un ancien cycliste ayant couru durant 10 ans, et Aimé Gagné lui-même qui, bien que âgé de 21 ans, en est à sa 8e année comme coureur.

Pour être juste, il ne faut oublier Maurice Gagné et son frère, Pierre, le coureur d'Amqui; les Yvon Guillou, Evariste Lavoie, 2 vétérans dont l'expérience est toujours à redouter. Nous en laissons, car l'énumération complète fera l'objet du dernier communiqué avant la course, la semaine prochaine, dans ces colonnes.

Disons, pour résumer, qu'en date du 10 juin il y a 25 coureurs d'inscrits, nombre qui sera porté à 40 facilement d'ici la course. Revenez-nous la semaine prochaine; nous serons fidèles au rendez-vous.

Nouvelles brèves

On est à démolir l'une des plus vieilles constructions de la ville. Cette construction date de plus de cent ans. Il s'agit de l'ex-local du magasin Georges Abraham. D'ici peu de temps, on verra s'élever à cet endroit un imposant édifice.

La revision du rôle d'évaluation de Matane-Paroisse se fera à la fin de juin.

Le ministère de l'Agriculture offre un octroi de \$1,436 pour le cours d'eau Louis Lemieux.

Très bientôt, auront lieu les cours d'art culinaire de Canada Packers, patronnés par les ambulancières. Ces cours auront lieu à l'école Gagnon.

Cette année, l'école Victor Côté a neuf finissants en 12e commerciale. Il s'agit de MM. Clément Fortin, Jacques Aubin, Claude McMillen, Jean-Marie Synnott, Jean-Guy Dufour, Yves Hamel, Réal Gosse, Carol Guy et Ghislain Tremblay. La semaine prochaine nous publierons la mosaïque. Nos félicitations aux finissants.

Il semble bien qu'on aura des difficultés pour le service d'eau pour les deux institutions qui seront construites au cours de l'été, étant donné que lesdites construc-

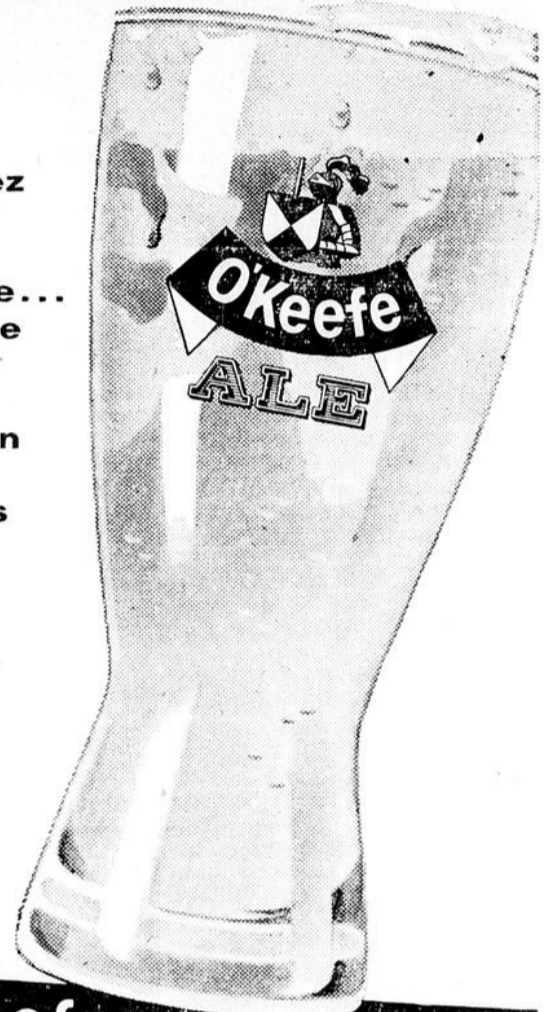
tions seront érigées à 15 pieds plus haut que le réservoir de ville et à plus de 5.000 pieds des limites de la ville.

Le règlement de circulation dans la ville a été amendé en dernière assemblée, soit: stationnement rue Soucy et stationnement des autobus, transports de gravier, sable, déchets, pierres, bran de scie, etc.

Encouragez nos annonceurs

Cherchez-vous une bière DOUCE?

Essayez la bière O'Keefe... brassée avec du houblon sans graines pour être plus douce.



O'Keefe ... la bière douce!

Plus Commode pour cuire en été



... se garde sans réfrigération!



Plus besoin de courir au magasin à la dernière minute! Maintenant, avec la Levure Sèche Active Fleischmann, vous pouvez cuire n'importe quand et en un temps record. Cette nouvelle levure granulée ne requiert pas de réfrigération—se garde fraîche durant des semaines dans l'armoire, toujours prête à servir... et elle vous donne toujours des résultats satisfaisants. SI VOUS CUISEZ À LA MAISON, commandez aujourd'hui une bonne provision de Levure Sèche Active Fleischmann.

Armoiries de Baie-des-Sables présentées par l'Amicale du collège

A l'occasion du 15e anniversaire de la fondation de leur école et du cuub 4-H, les membres de l'Amicale du collège de Baie-des-Sables ont voulu marquer cet événement par la présentation des armoiries de leur paroisse à l'autorité religieuse, scolaire et municipale.

Elles furent réalisées par l'Institut Généalogique Drouin, de Montréal.

Voici la description et signification :



"D'azur à une ancre à dextre et une gerbe de blé à senestre le tout d'or accompagné en chef d'une étoile d'argent, à une terrasse d'or chargée d'un chardon de gueules".

Explication et symbolisme

Les armoiries de Baie-des-Sables, telles que réalisées par l'Institut Généalogique Drouin, de Montréal, et de Paris, sont une composition harmonieuse de figures et de couleurs qui n'ont pas été choisies au hasard mais qui ont une signification et une origine précise. Par la richesse de leur symbolisme sous la sobriété de leur dessin, ces armoiries constituent en effet un véritable portrait historique et actuel de Baie-des-Sables qu'elles personnifient.

1 — Symbole des deux ressources principales de Baie-des-Sables:

- a) la pêche : une ancre;
- b) l'agriculture : une gerbe de blé.

2 — Rappel du fait que la paroisse de Baie-des-Sables est dédiée à Marie sous le vocable de l'Assomption-de-Notre-Dame : une étoile.

3 — Le 29 mai 1802, devant le notaire Charles Voyer, de Québec, fut rédigé l'acte de vente d'Antoine Joubin dit Boisvert et de Madeleine Pinguet, sa femme, faisant pour les héritiers du feu sieur Charles Lambert, à Mathew McNider, Ecossais, du fief et seigneurie de Métis. Le 23 août 1842 fut érigé le Canton McNider, ainsi dénommé en souvenir de Mathew McNider. Afin de souligner que le territoire de la paroisse de Baie-des-Sables fut d'abord octroyé à la famille écossaise McNider, la terrasse (rappelant le territoire) de l'écu porte le chardon symbolique de l'Ecosse.

4 — Emaux : a) métaux : 1 — Or : souligne mieux les sources de revenus par la pêche et l'agriculture. 2 — Argent : emblème de l'honneur sans tache.

B) Couleurs : 1 — Azur, couleur céleste, est l'emblème de la perfection et symbolise l'aspiration de Baie-des-Sables vers des destinées prospères.

2 — Gueules, couleur du feu et du sang, symbolise la charité et l'hospitalité de Baie-des-Sables.

La devise de Baie-des-Sables est : "J'accueille et retiens". Cette devise est tout à fait appropriée : 1) à son site "accueillant" (magnifique baie sablonneuse); 2) à ses richesses (pêche, agriculture) qui "retiennent".

Missionnaire en Nlle-Calédonie



Le Frère Jules-Edouard, s.c. (Jean-Marie McDonald), maître des juvénistes à Petit-Rocher, N.-B., vient de recevoir du Frère Georges, supérieur des Frères du Sacré-Coeur, province de Rimouski, une obédience pour la Nouvelle-Calédonie, en Océanie. Il réalise ainsi un idéal depuis longtemps rêvé. Ce religieux, originaire de Matane, mais dont la famille habite présentement Cornwall, Ont., est le fils de feu Philippe McDonald et de Jeanne Guy.

Né à Matane en 1923, il fréquenta d'abord l'école St-Antoine, dirigée par les Frères du Sacré-Coeur, et continua ses études au Juvénat de Rimouski et à l'École Normale des FF. du Sacré-Coeur, à Arthabaska.

Le Frère Jules-Edouard enseigna successivement à Asbestos, Magog, Drummondville et Lac-au-Saumon. En 1951, il fut nommé recruteur pour sa communauté au Nouveau-Brunswick. En 1954, ses supérieurs lui confièrent la direction des juvénistes à Petit-Rocher, N.-B., poste qu'il a occupé jusqu'à ce jour.

Le 3 août, il s'embarquera sur "l'Homéric" pour se rendre à Rome où il fera un stage d'études de cinq mois. En janvier prochain, il ira prêter main-forte à un groupe de confrères en activité dans la mission néo-calédonienne depuis quelques années.

Le nouveau missionnaire recevra avec reconnaissance toute aumône qu'on voudra bien lui verser en faveur de sa mission. Parents, amis et anciens élèves se feront un devoir de lui venir en aide. Pour tout envoi d'aumônes, on peut communiquer avec le Frère Jules-Edouard, au Juvénat des Frères du Sacré-Coeur, Petit-Rocher, N.-B.

● Depuis la fin de la deuxième grande guerre, l'industrie canadienne de l'acier a fait plus de progrès que l'industrie de l'acier de toute autre nation importante.

St-Léon-le-Grand

— Le 16 mai, Joseph-Raymond Gervais, enfant de M. et Mme Antoine Turcotte (Adèle St-Laurent). Parrain et marraine, Adéodat St-Laurent et Raymonde St-Laurent, oncle et tante de l'enfant.

— Le 19 mai, Joseph-Daniel, enfant de M. et Mme Cyrias Bernatchez (Lucille Perreault). Parrain et marraine, Donatien et Marie-France Bernatchez, frère et sœur de l'enfant.

— Le 26 mai, Marie-France, enfant de M. et Mme Benoît Tremblay (Marguerite Simard). Parrain et marraine, M. et Mme Camille Simard, oncle et tante de l'enfant.

— Le 28 mai, Jean-Marc, enfant de M. et Mme Lucien Harel (Aline Gagné). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Gagné, oncle et tante de l'enfant.

— Le 2 juin, Joseph-Denis, enfant de M. et Mme Adrien Ayotte (Marie-Marthe Bérubé). Parrain et marraine, M. et Mme Henri Ayotte, oncle et tante de l'enfant.

— Le 4 juin, Joseph-Louis-Marie, enfant de M. et Mme André Michaud (Marie-Anne Deroy). Parrain et marraine, M. et Mme Léonard Poirier.

— Le 9 juin, Joseph-Réal, enfant de M. et Mme Robert Lapointe (Simone Roy). Parrain et marraine, Angéla et Laurette Roy, oncle et tante de l'enfant.

St-Léon-de-Grand

Assemblée Lacordaire.— Dimanche dernier, le 2 juin, un fort groupe de Lacordaire se rendirent chez leurs voisins du Lac-Hum qui afin de souligner le premier anniversaire de la fondation de leur cercle. Le groupe de St-Léon exécuta la partie récréative qui comprenait récitaions, sketches, chants en solo, duos et en groupes.

Le président régional, M. Pierre Jean, adressa quelques mots à la nombreuse assistance, et M. l'abbé Laurent Dubé, vicaire à St-Léon, parla du problème de l'alcoolisme comme un problème profondément humain et enraciné dans nos coutumes.

Durant cette intéressante soirée, il y eut initiation de membres et changement de décorations.

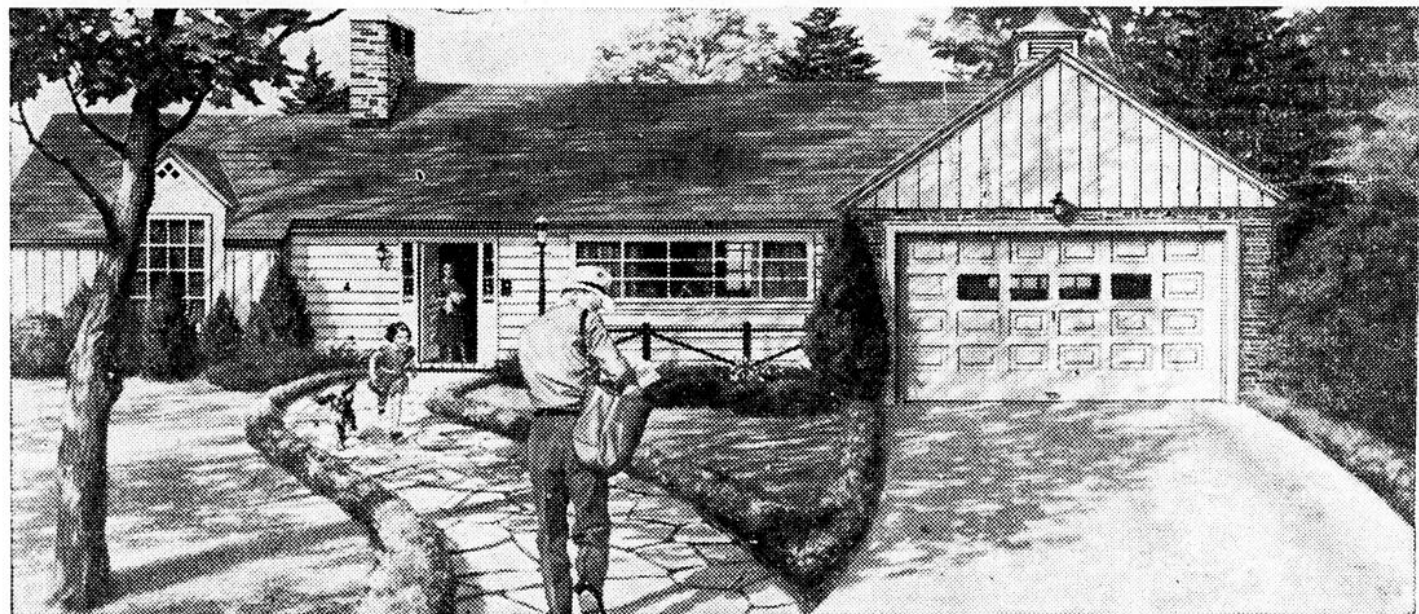
Pour finir, le curé de Lac-Hum qui remercia chaleureusement tous ses invités et leur demanda même de revenir encore au cours de l'été.

Baptêmes.— Le 5 mai, Marie-Jacinthe, enfant de M. et Mme Philippe Bérubé (Madeleine Paquet). Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Paquet, oncle et tante de l'enfant.

— Le 10 mai, Marie, enfant de M. et Mme Jules Potvin (Jeannine Pelletier). L'enfant décédé quelques heures après sa naissance.

— Le 12 mai, Joseph-Moïse, enfant de M. et Mme Moïse Chrétien (Bibiane Potvin). Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Chrétien, grands-parents de l'enfant.

— Le 12 mai, Marie-Monique, enfant de M. et Mme Robert Gagné (Dorilla Jalbert). Parrain et marraine, Rodrigue et Georgette Gagné, frère et sœur de l'enfant.



Comment laisser à votre famille une propriété au lieu d'une hypothèque

Que vous fassiez déjà des versements en paiement d'une hypothèque ou que vous commenciez à faire des démarches pour acheter une maison, le même problème se pose: *«votre épouse et vos enfants auraient-ils une maison libre de dette s'il vous arrivait quelque chose?»*

La réponse à cette question est aussi près de vous que votre téléphone. Votre représentant de la Metropolitan peut trouver une solution appropriée à votre problème tout en tenant compte de votre salaire.

Une police temporaire hypothécaire de la Metropolitan est conçue de façon à couvrir le genre habituel d'hypothèque domiciliaire dont le montant décroît

chaque année au fur et à mesure que des versements sont effectués sur le capital. Le capital nominal d'une police temporaire hypothécaire décroît dans la même proportion, de sorte que la prime constante est relativement modique.

Pour nombre de pères de famille, la police vie entière de la Metropolitan est plus avantageuse. Cette assurance est permanente et n'assure pas seulement que des fonds seront disponibles pour le paiement de l'hypothèque en cas de décès, mais elle constitue en même temps des valeurs de rachat et de prêt qui peuvent servir à payer l'hypothèque, en cas de maladie ou d'imprévu. Comme le capital nominal ne décroît pas, cette

police pourra continuer à vous protéger, vous et votre famille, après que l'hypothèque aura été payée.

Quelle que soit la police que votre représentant de la Metropolitan recommandera, vous pouvez être certain qu'elle sera conçue spécialement pour répondre à vos besoins présents et futurs.

Nous vous suggérons de lui téléphoner et de lui demander de vous indiquer la marche à suivre afin que vous ayez une protection qui permettra à votre famille de conserver son foyer. Il se fera un plaisir de vous démontrer que **le service de la Metropolitan est aussi local que la rue principale... et aussi près de vous que votre téléphone**

COPYRIGHT CANADA, 1957—METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)

Direction Générale au Canada: 180, rue Wellington, Ottawa 4, Ontario

District de Rimouski

MARCEL PAPILLON, gérant

160A St-Germain

RIMOUSKI

Tél. RA 3-2691

ROMEO PERUSSE "MONSIEUR MAITRE DE CEREMONIE 1955"
VOUS INVITE A



ROMEO PERUSSE
"Monsieur M. C. 1955"

L'EXPOSITION

INDUSTRIELLE
et COMMERCIALE
DU BAS ST-LAURENT



A MONT-JOLI les 21-22-23-24 JUIN

SPECTACLE DE 90 MINUTES

14 ARTISTES
PROFESSIONNELS



MURIELLE MILLARD—"La Reine du MusicHall"

La
seule
exposition
du genre
dans
notre
région



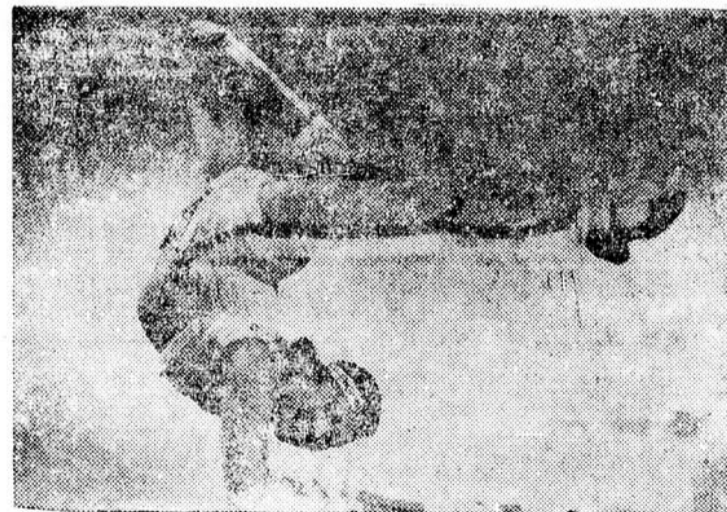
LES JEROLAS—"La coqueluche de 1956"



COLONEL RAY et HONEY
Lancer de couteaux et sabres



LES ARREGONIS
Acrobates du Cirque
Hamid - Morton



PRINCESS TALLCHIEF — "contortionniste"

REPRESENTATIONS chaque soir à 8.30 et dans l'après-midi samedi, dimanche, lundi, à 4 heures

62 KIOSQUES ANIMES

PRIX DE PRESENCE

Un seul prix d'admission pour tout voir: adultes: 75¢ — enfants: 25¢